

A **Lenzing AG** (a továbbiakban a „Vevő”) kizárólag a jelen feltételek alapján eszközöl faanyagbeszerzést. A vevő szerződő partnere (a továbbiakban: az „Eladó”) kifejezetten kijelenti/kijelentik, hogy saját szerződési feltételei nem alkalmazhatóak és ki vannak zárva abban az esetben is, ha az eladó visszaigazolásában, illetve egyéb hasonló módon ezekre utal.

1. Szerződéskötés:

Egyéb kifejezett megállapodás hiányában az eladó ajánlatai és árajánlatai mindig költségmentesek. A vevő ajánlatkérései nem kötelező erejűek és költségmentesek. A vevőre nézve kötelező érvényű szerződés kizárólag abban az esetben létesül, ha a vevő kézhez kapja az eladó által aláírt egyedi megállapodást, amelyet a vevő ellenjegyzett. A megállapodások szóbeli, telefonos vagy telekommunikációs úton leadott magyarázatai, kiegészítései és módosításai kizárólag abban az esetben minősülnek kötelező érvényűnek a vevőre nézve, amennyiben azokat a vevő írásban megerősítette.

2. Helyszíni szemrevételezés, szállítás, a teljesítés helye és fakeskedelmi gyakorlatok:

A vevő jogosult a szerződés tárgyát képező faanyagot bármikor megtekinteni és szükség esetén jogosult az eladó üzemébe, ingatlanába vagy raktárhelyeibe való belépésre. Egyéb kifejezett és írásbeli megállapodás hiányában az eladó az árut DDP (vámfizetéssel leszállítva az Incoterms 2010, azaz a 2010-es Nemzetközi Kereskedelmi Feltételeknek megfelelően) szállítja a vonatkozó megállapodásban megadott helyre. Amennyiben a fentiekől eltérően az ÖHHU-nak (osztrák fakeskedelmi gyakorlatnak) megfelelően az erdőgazdasági úttól való szállításban állapodtak meg, akkor erre vonatkozóan az ÖHHU idevágó rendelkezései érvényesek.

A faanyagnak meg kell felelnie a vevő a szerződéskötés időpontjában érvényes specifikációinak és fakeszerzési irányelveinek (ezek itt érhetőek el: www.lenzing.com), valamint kiegészítőleg az ÖHHU (osztrák fakeskedelmi gyakorlat) a szerződéskötés időpontjában mindenkor érvényes változata rendelkezéseinek.

Az árutovábbítási okmányoknak az alábbiakat kell tartalmazniuk: szállító, a vevő megbízása, a faanyag eredete (régió vagy irányítószám), a szállítmány vezetője, a fogadó gyár.

A vevő jogosult a szerződés teljesítésének időpontját meghatározni és az jogosult az időpont módosítására az

eladóval való megállapodás vagy módosítás révén. Amennyiben az eladó a vevő vonatkozó értesítésének kézhezvételétől számított öt napon belül nem mond ellent, úgy ez az ilyen jellegű megállapodás vagy módosítás elfogadásának minősül.

3. Vis maior / Természeti katasztrófa záradék

Ha az eladó bármilyen okból (ideértve a vis maiort is) képtelen a kötelező érvényű szállítási határidők betartására, a vevő jogosult a szerződéstől való elállásra. Az eladó köteles haladéktalanul és írásban értesíteni a vevőt a szállítás esetleges késedelméről.

Ha a vevő hatáskörén kívül eső okokból képtelen a megállapodás szerinti famesnyiséget átvenni, úgy a vevő jogosult a szerződéstől részben vagy egészben elállni.

Ha a szerződés időtartama alatt biotikus és abiotikus csapások fordulnak elő (viharkár, fa kettétörése, kártevők, gomba stb.), úgy a még folyamatban levő szállítások esetében a már érvényben levő árra és mennyiségre vonatkozó megállapodást újra kell tárgyalni; ha nem születik megállapodás, az árat a csapásból eredő piaci árcsökkenésnek megfelelően csökkenteni kell. Ez esetben a még rendelkezésre nem bocsátott fát is már az új áron kell elszámolni.

4. Méret, mennyiség meghatározása, elszámolás

A szerződés tárgyát fogadásának feltétele a hitelesség, megfelelés és hiánytalanság. A szerződés tárgyát képező teljes faanyagmennyiséget szennyeződések (eltávolíthatatlan műanyag típusok, szennyeződések) nélkül kell leszállítani.

Egyéb kifejezett, írásbeli megállapodásban megállapított mennyiség hiányában elszámolandó mennyiségnek a vevő gyárába beérkezett mennyiség minősül. Kizárólag ezek az eredmények képezik az eladóval való elszámolás alapját. A számlázás a vevő által készített jóváírással történik („self-billing”, azaz vevő általi számlakiállítás révén).

5. Ár, fizetés

Az egyes adásvételi szerződésekhez külön megállapodást kell kötni. A fizetési határidő a jóváírás helyes kiállításától, illetve a számla és az áruk megfelelő beérkezésétől vagy a szolgáltatás teljesítésének időpontjától számítják, attól függően, hogy melyik a későbbi időpont. A leszállított árukat

vagy szolgáltatásokat nettó 60 napon belül kell kifizetni, ha e tekintetben egyéb írásbeli megállapodás nem született. A kifizetéseket akkor folyósítják kellő időben, ha a banki átutalási megbízást a határidő utolsó napján benyújtják.

6. A fakitermelésre vonatkozó jogszabályok betartása

Az eladó megerősíti és szavatolja, hogy a fát a 995/2010/EU rendelettel összhangban a fakitermelésre vonatkozó hatályos jogszabályoknak megfelelően termelték ki, és hogy az eladó a polgári jog értelmében az eladásra jogosult. Az eladó szavatolja, hogy a fa olyan kitermelőhelyekről származik, amelyeket a 995/2010/EU rendelet értelmében bizonyíthatóan legális kitermelésből hoztak forgalomba. Ezen felül a vevő dokumentációs kötelezettségeinek megkönnyítése érdekében az eladó kötelezettséget vállal rá, hogy a vevő kérésére az alábbiakat a vevő rendelkezésére bocsátja: fakitermelés jogszerűsége és a faanyag vagy fatermék leírása, beleértve a faanyag kereskedelmi nevét és a terméktípusát; a fafaj közismert, illetve adott esetben a tudományos nevét; a fakitermelés országát és régióját; a kitermelési koncessziót; a faanyag vagy fatermékek térfogatmennyiségében, tömegében vagy számában kifejezett összeg; a kereskedő a neve és címe, akitől a faanyagot vagy fatermékeket beszerezték; valamint dokumentumok és egyéb bizonyítékok arra vonatkozóan, hogy a faanyag, illetve a fatermékek megfelelnek az alkalmazandó jogszabályoknak. A szállítási lánc egészét azonosítani kell, és kockázatos szállítások esetén legyen független harmadik felek által ellenőrizhetők. A szállítási lánc módosításait az eladó köteles a szállítás megkezdése előtt kötelezően a vevővel közölni.

A jelentős kockázat kritériumai az 995/2010/EU rendelet szerinti kockázatértékelési eljárása szerint:

- a Transparency International korrupcióérzékelési indexe < 50
- az országban/ a régióban gyakoriak a fegyveres konfliktusok
- az országban/ a régióban közismerten alacsony szintű az erdőgazdasági törvényi szabályozás és ezek betartásának ellenőrzése
- a kereskedelem tárgyát képező fafajok gyakorta kapcsolatba hozhatók vitatott tevékenységekkel
- ismeretlen ország/régió, amelyben a faanyagot az első rendszerértékelés (FSC[®], PEFC[™]) előtt eladták
- bizonyítékok vannak egy, a feldolgozási láncban szereplő vállalat jogszerűtlen gyakorlatára

Az eladó kötelezettséget vállal rá, hogy az e szerződéses kötelezettségek megsértéséből eredő minden költséget és kárt megtérít a vevőnek.

Ettől függetlenül a vevő jogosult a faanyag származási helyének, valamint a fakitermelés helyének személyes vagy harmadik felek által végzett ellenőrzésére. Az eladó továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a vevőt harmadik felek által végzett ellenőrzések (auditok, nyomon követés, tanúsítási ellenőrzések stb.) esetén a legcélravezetőbb módon támogatja, különösen azáltal, hogy a szükséges dokumentumokat és iratokat saját költségén biztosítja. Ha az eladót harmadik fél által végzett ellenőrzésnek vetik alá, az eladó vállalja, hogy erről a vevőt haladéktalanul tájékoztatja, és a vevővel kapcsolatos információkat kizárólag a vevő hozzájárulásával bocsátja rendelkezésre.

7. Áruhiba

Ha a vevő úgy ítéli meg, hogy a szállítás vagy szolgáltatás (különösen a a Vevő faátadási irányelveinek vonatkozásában) hibásnak minősül, a vevő jogosult az eladó felszólítására, hogy a hibás szállítást vagy szolgáltatást 14 napos türelmi időn belül cserélje vagy javítsa ki, a két lehetőség közül választás joga pedig a vevőt illeti meg. Ha a fenti időszakon belül a cserére vagy javításra nem kerül sor, úgy a vevőnek jogában áll vagy elállni a szerződésről, vagy pedig a vételi ár csökkentését érvényesíteni. Az áruhibákat nemcsak jogi úton, hanem az eladóval szemben írásban is érvényesítheti. A jótállási igényeket, amelyeket a jótállási határidőn belül írásban érvényesítettek, a jótállási határidő lejártá után is bíróság előtt is érvényesíthetik.

Az UGB [osztrák kereskedelmi törvénykönyv] 377. és 378. §-a nem alkalmazandó.

Az eladó ezen felül garanciát vállal rá, hogy a szállítások és szolgáltatások mentesek harmadik felek bármely jogaitól, és a vevőt kártalanítja az ezen a jogalapon érvényesített igények (ideértve a felmerült eljárási költségeket is) tekintetében.

8. Tanúsítás

Az eladó kijelenti, hogy egy, a szerződésben megjelölt tanúsító rendszerben (FSC[®], PEFC[™], ISO[®], etc.) részt vesz, a vonatkozó előírásokat a mindenkor érvényes változatban elfogadja és végrehajtja. Az eladó garantálja a

vevő felé a hiteles tanúsítást. A tanúsítás későbbi visszavonása, a valótlan vagy hiányosan közölt faanyag származási hely, illetve hasonló, a tanúsítás visszavonásához vezető körülmények esetén az eladó köteles felelősséget vállalni és közvetlenül kártalanítja a vevőt minden ebből eredő hátrányért, ideértve a kieső nyereség megtérítését. A fenti rendelkezés akkor is érvényes, ha az eladó a tanúsítás hiányát nem okozta, és/vagy a tanúsítás visszavonásért nem felelős. A meglévő tanúsítások módosításáról vagy visszavonásáról a vevőt haladéktalanul értesíteni kell. Ez az eladónak a visszavonás okozójával szembeni jogorvoslással való élés jogát nem érinti.

A fűrésztelepek és a fakereskedelem esetében a valós adatokat tartalmazó, teljes mértékben kitöltött "Beszállítói nyilatkozat" az adásvételi szerződés szerves részét képezi. Ha a szállító olyan faanyagot szándékozik szállítani a vevőnek, amely az évente benyújtandó beszállítói nyilatkozatban nem szerepel, úgy az eladó köteles a vevőt erről a kiszállítás előtt írásban értesíteni. Ha a szállítmány a fenti rendelkezésekkel ellentétben a szállító jogi nyilatkozatában nem szereplő országból származik, úgy az eladó fenntartja a jogot a szállítmányok nemátvételére, illetve a szállító kilistázására.

Az FSC által nem tanúsított faanyagot olyan származási országból, amelyről a tervezett szállítás időpontjában nem készült az FSC által tervbe vett vagy már elkészült kockázatértékelés (jelenleg Horvátország, Szerbia, Bosznia-Hercegovina, l. www.ic.fsc.org/cnra-and-nra-database), tilos a vevő számára szállítani, illetve a vevő megtagadhatja a faanyag átvételét.

Az vevő jogosult az eladó tanúsítási rendszerekben való részvételétől függetlenül személyesen vagy harmadik feleken keresztül a faanyag származási és kitermelési helyét ellenőrizni. Az eladó kifejezetten jóváhagyását adja a helyszíni ellenőrzéshez. Az ellenőrzés elvégzéséhez szükséges adatokat a vevő a mindenkor vevővel együttműködő tanúsító társaságnak, és amennyiben erre szükség van, harmadik feleknek továbbíthatja. Az ezzel kapcsolatos részleteket a vevő 2019. januárjában kiküldött adatvédelmi tájékoztatásában találhatják.

9. Értelmezés, érvényességi záradék, írásbeli forma

Az Általános faanyagbeszerzési és -szállítási feltételeket több nyelven készítették el. A feltételekkel kapcsolatban felmerülő értelmezési kérdések esetén a német változat

mérvadó. Az általános faanyagbeszerzési és -szállítási feltételeket kizárólag írásban lehet módosítani és/vagy kiegészíteni. Ha a jelen általános faanyagbeszerzési és -szállítási feltételek egy vagy több rendelkezése érvénytelenné vagy hatálytalanná válik, úgy a helyébe lépjen érvényes vagy hatályos rendelkezés, azonban a további rendelkezéseket ez nem érinti. Ugyanez vonatkozik a szabályozási hiányosságokra is.

10. Szerzői jog

Az eladónak tilos a vevő kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül a vevő márkanameit vagy kereskedelmi neveit bármilyen formában felhasználni, beleértve a vevő megnevezését vásárlói referenciaként.

11. Joghatóság, alkalmazandó jog

A jelen szerződési rendelkezésekből eredő, illetve ezekkel összefüggésben felmerülő összes jogvitában kizárólag a vevő székhelyének hatáskörrel rendelkező bírósága felel. A vevő azonban jogosult az eladó általános joghatóságának igénybevételére is.

Alkalmazandó jognak a vevő telephelyén érvényes jog minősül.